

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE & LA CULTURE

Téléphone : Kléber 52-00

Télégrammes : UNESCO-PARIS

Prière d'adresser la correspondance au
Directeur Général

Prière de rappeler dans
la réponse : PHS/59478-E

4678

UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC & CULTURAL ORGANISATION

19, Avenue Kléber
PARIS-16^e

Please address all correspondence to
The Director General

FONDO DE CULTURA ECONOMICA
RECIBIDA
NOV 22 1948
CONTESTADA

19 OCTO 1948

Cher Monsieur,

Je vous remercie bien tardivement de votre si aimable réponse du 15 Juillet 1948 et de la liste d'experts de divers pays d'Amérique Latine que vous avez bien voulu me fournir.

En fait, depuis le 15 Juillet, nous avons été amenés à envisager certains changements non pas dans l'esprit, dans l'objet, dans les points significatifs de l'enquête, mais dans le rythme que nous voulions lui donner. Nous avons été amenés à penser que si nous cherchions à obtenir de chaque pays la suite de présentations partielles que nous avons d'abord demandées, le résultat serait extrêmement touffu et peut-être impropre à servir l'effort de compréhension culturelle et de collaboration entre les peuples que poursuit l'Unesco.

Nous avons donc pensé qu'il serait désirable d'avoir d'abord une vue globale, non point de chaque culture, mais, selon notre souci, de chaque situation culturelle : c'est-à-dire de chaque culture dans ses rapports avec les autres, des valeurs qu'elle serait capable de communiquer et des difficultés (complexes, malentendus etc.), qui s'opposent à la communication de ces valeurs. Vue globale par conséquent mais point de vue restreint et précis.

Cela signifiait que nous étions amenés à désirer dans chaque pays un ou deux hommes de grande autorité susceptibles de faire un tel tableau, et non plus une série de bons spécialistes.

A la suite de quoi, je n'ai peut-être pas écrit à tous les savants que vous me signalez, mais pour chaque pays en cause, j'ai pris au moins un nom dans votre liste.

J'ajouterai que si vous aviez vous-même le temps de nous donner un essai de ce genre sur le Mexique et sa culture, nous en serions extrêmement honorés. Un tel essai, d'une trentaine de pages environ, serait inclus dans la publication que l'Unesco espère consacrer aux résultats de cette enquête.

Veillez croire, Cher Monsieur, à l'assurance de mes sentiments les plus distingués et les plus dévoués.

J. J. MAYOUX

Directeur des Enquêtes
Division Philosophie & Civilisations

Dr. Daniel Cosío Villegas
Fondo de Cultura Economica
Panuco
Mexico D.F. jjm/ck

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE & LA CULTURE

UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC & CULTURAL ORGANISATION

Téléphone : Kléber 52-00

Télégrammes : UNESCO-PARIS

Prière d'adresser la correspondance au
Directeur Général

Prière de rappeler dans
la réponse : PHS/6444-E

19, Avenue Kléber
PARIS-16^e

Please address all correspondence to
The Director General

10 NOV 1948

Cher Monsieur,

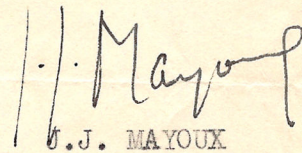
J'espère que vous avez bien reçu ma lettre du 18 Octobre 1948. Je vous écris aujourd'hui pour vous annoncer que je crois être en mesure de mettre à votre disposition une somme modeste, sans doute 300 dollars U.S.A., pour aider à l'accomplissement des quelques enquêtes ou rapports que vous jugeriez indispensables pour présenter la situation et les problèmes culturels, tels que je les ai définis brièvement dans la lettre en question, de trois ou quatre pays considérés, soit comme pays clés, soit comme pays types, de l'Amérique Latine.

J'ajouterai, pour que la situation soit tout à fait claire à vos yeux, que je mettrai aussi directement une somme modeste à la disposition de Mr. F. de Azevedo, au Brésil ; et que d'autre part je mettrai aussi 300 dollars à la disposition de Leopoldo Zea et de son Comité d'Histoire de la Pensée.

Je demande à Zea, ainsi qu'à vous-même de vouloir bien combiner tous vos efforts pour qu'un certain nombre de rapports coordonnés sur les problèmes de communication culturelles à l'intérieur de l'Amérique Latine et entre l'Amérique Latine et le reste du monde puissent être présentés dans quelques mois, discutés en Comité, et, je l'espère, publiés.

Je vous serais très obligé de bien vouloir me faire connaître le plus vite possible si vous acceptez l'offre par l'Unesco de cette modeste somme.

Je vous remercie d'avance, et vous prie de croire, Cher Monsieur, à mes sentiments dévoués et à ma vive gratitude.



H. J. MAYOUX

Directeur des Enquêtes
Division Philosophie et Civilisations

Dr. Daniel Cosío Villegas
Fondo de Cultura Economica
Panuco
Mexico D.F.

jjm/ck

XXXXXXXX Nápoles 5

México, D.F., 27 de noviembre de 1948

Sr. J. J. Mayoux,
Unesco,
19 Avenue Kléber
París - 16e.
Francia.

Muy señor nuestro:

En respuesta a su comunicación de octubre 19 de 1948, Referencia PSH/59478-E, me parecen muy entendibles las razones que ustedes han tenido para cambiar la encuesta que se proponían hacer entre varios pensadores latinoamericanos.

Agradezco a usted mucho la amable invitación que me hace para encargarme de la relativa a mi país, pero por desgracia no me es posible aceptarla dado que tengo comprometido todo mi tiempo en trabajos de investigación que me ocuparán durante los dos próximos años.

Quedo de usted como siempre suyo amigo

Daniel Cosío Villegas

DCV:mme

XXXXXX Nápoles 5

1949
México, D.F., 6 de enero de 1948

Sr. J. J. Mayoux
19, Avenue Kléber
Paris-16e
Francia.

Distinguido señor:

Me refiero a su carta de 3 de noviembre, Referencia
PHS/64444-E.

Creo haberle dicho a usted en una de mis cartas anteriores que, por desgracia, no estaba yo en condiciones de poder servir con eficacia el deseo que tiene la División de Filosofía y Civilizaciones de la Unesco, de organizar en la América Latina algunas encuestas sobre temas que le interesan. En consecuencia, no habría objeto en que usted me enviara la suma de Dls. 300.00 de que me habla.

Quedo muy agradecido, suyo amigo

Daniel Cosío Villegas

DCV:mme